

Headline	Learn, if you can't understand		
Date	19 Oct 2009		
Media Title	Lianhe Zaobao	Section	-
Page No.	Pg 1	Size	N.A.
Description	In order to integrate into Singapore's multi-racial society, new immigrants and foreign workers have started picking up English, which is the <i>lingua franca</i> of the country.		

听不懂就学!

新移民、客工勤学英语

近来媒体上时有国人投诉服务线上的新移民或客工因不懂英语而造成不便。要融入新加坡的多元种族生活，通晓英语当然至关重要。一些新移民或客工也意识到这现实，开始努力学习英语。

英语课程在民众俱乐部大受欢迎，去年共有6000人报读英语会话课程。今年的报读者中，外国人、永久居民和新公民超过半数。人民协会估计，今年报读英语课程的人数将比去年增加两成。

本期《新汇点》就看看新移民和客工如何自我提升，掌握好英语。

报道 / 杨金龙
摄影 / 龙国雄、陈福洲

工作交流不说英语不行

来自印尼雅加达的马休斯 (Matthaus Yulianto, 27岁) 去年11月来到新加坡工作。去年6月和印尼籍 (Inggrid Agustina, 26岁) 结婚。来到新加坡2月后为未婚夫办移民。这让他们首次在国外生活，面对的最大挑战就是英语不通。他们来时听说，在印尼尽管他们在初中到大学都有学习英文，但更注重书写及阅读，平时没有机会实践。

担任系统分析师的马休斯说：“刚到新加坡时，不会说英语，在工作场所上司和同事交谈时经常出现语言上的误会。此外与邻居的人际沟通也只能用手势，带来不少麻烦。”

为了加强语言能力，他们今年2月起报读穿罗西民众俱乐部的英语会话课程，在8个月完成4个阶段的课程。马休斯能力已有显著进步。他经常就记者的访问向全班以英语进行，不但明白记者的问题，回答也非常流利。

马休斯说：“这类的课程注重听与说，有实际的应用。在课堂上，老师用日常说话的速度向我们教口语技能，也通过听录音来提升我们的听力。”

马休斯和印尼籍妻子马休斯认为，学习英语的最大挑战是发音，需要花很多心思才能记忆。在课堂外，他们购买了教材，勤听书籍来练习语法。

马休斯说：“但我们两人平时交谈都是用印尼语，没有用英语。”

马休斯现在已能够用英语和同事沟通。他说：“新加坡是多元社会，任职的公司也在东南亚各地都有分部，英语是共通语言，要与外国网友交流，了解对方，不说英语是不行的。”

虽然英语水平已还不算高，两人却决定利用工余时间，继续修读到最高的第12阶段，掌握超过4000个词汇。

马休斯说：“我们当然是印尼华裔，但只通晓印尼语，现在刚掌握英语，接下来的心愿是学好华文。”

扩展社交生活

许秀英两个月前报读实兆远民众俱乐部的初级英语会话课程，希望在最短时间掌握英语。她说：“来新加坡这么多年，看到旁人能用英语对话自如，打心底非常羡慕。”

28岁的许秀英早在2005年从中国福建来到本地打工。当时在食品公司负责食品包装，工作环境“封闭”，没太多机会用到英语。两年前她嫁给了本地人，在去年11月获得永久居留权。初级英语会话让她意识到英语的重要性。她说：“客人常用英语问店里有什么种类的面包和蛋糕。我回答不好时总会请店员帮忙。趁早过英语关，总不能一直这样帮忙。我自己也应该积极提升自己的英语水平。”

许秀英平时外出时，也由于不懂英语吃了不少闭门羹。她回忆说，光顾百货商场时，用华语开口询问货品详情，售货员却以英语回应。好些售货员发现她不懂

打好基础继续进修

来自中国东北吉林的张舒 (26岁)，去年9月来到本地，在嘉华院担任前台服务。上个月，他和8名来自中国的员工，在公司资助下开始修读职总集团的初级英语会话课程。

张舒说，能一边工作一边学英语，感到非常兴奋。“在家乡上学时既学英语，但在新加坡不一样，少了实践部分。完全没有使用英语的机会。来到这里，发现自己所学的课本上，新加坡使用的英语一句都听不懂。”

张舒在嘉华院担任前台，不能负责推销电影票，就是在餐饮服务。她说，刚来时对食品名称和饮料的名称，以便能听懂客人的要求。

“听不懂就会请同事帮忙，但同事还是有人因不耐烦而离开。经过一年的学习，现在听懂客人的英语大致没问题了。”

张舒说，新加坡的环境非常适合外来移民学习英语。她上班时尽量用英语和本地同事交谈，如果他们听不懂，就用华语解释一遍。

她也能利用空闲时间，外出买英语会话书。一般上他到快餐店用餐时都尝试用英文点餐。“同样是服务业，那里的对话经验能用到自己工作上。一些开口说，要进步不是难事。”

目前持有劳工证状的张舒认为，英文是当今的国际语言，无论到哪里都通用。他说：“目前我努力存钱，希望能朝一日在新加坡读商业管理文凭，因此学习英语对我非常重要。”

多学一门技能

为了让外来员工学好英语，更容易融入本地社会，连乐超市老板王典为两名中国客工报名修读初级英语会话课程。

王典为 (41岁) 在巴西立国境内经营连乐超市，聘请两名分别来自福建和山东的客工。王典为说，他们刚来时只会说“Yes”和“No”，很多顾客住在附近的印度族和马来族国家，因此沟通出现大障碍。

为加强他们的语文水平，王典为在超市打烊后，在附近租屋是原意教他们读解。

“每当有非华裔顾客光顾，我会要求客工们主动提供服务，鼓励他们实践所学的。”

王典为现在也为他们报读职总集团公司和外劳服务中心联合举办的初级英语会话课程，让他们“更有系统性”地学习英语。

王典为说：“客工们的心态往往只是来这里赚钱，没有想到如何融入社会，如何在本地长期发展。我相信让他们学习英文，能够协助他们更了解这国的生活，也多学一门生存技能，更容易在这里闯出一番事业。”

来自中国山东的杜善全 (22岁)，本月上第一堂课。杜善全受访时说，在家乡上学时由于得英文成绩差，用别的机会也少，很早就放弃。来到新加坡后才后悔当初的决定。他说：“人家说

哪里学英语?

英语会话课程一般10至12堂，每堂课1个半小时至两个小时，学费约40元至90元。

人民提供的资料显示，去年共有6000人参加它的英语会话课程。从前期到去年，参与成人英语课程的外国人和永久居民增加了75%。2009年，报读英语课程的学员当中，外国人、永久居民和新公民占了55%。

人民协会估计，参与今年英语课程的人数将比去年增加两成。

网站: one.pa.gov.sg
电话: 63466163

◆工作场所语言能力课程

由劳动力发展局 (WDA) 主导的工作场所语言能力课程 (Workplace Literacy Programme)，让学员学习办公室常用的英语沟通。工作场所语言能力课程分为初级、中级、高级三个阶段。学员通过角色扮演、小组作业的方式提升英语沟通能力，并学习阅读简单英文文件。

提供这个课程的培训中心包括 Kaplan Professional、职总培训中心 (NTUC LearningHub)、SSA Consulting Group 和 Training Vantage。

报读这个课程的新加坡公民和永久居民能够通过技能提升与应变计划 (SPUR) 获取高达90%的津贴。津贴后的学费每阶段为63.60元。

网站: www.wda.gov.sg

◆外籍劳工初级英语会话课程

职总集团公司和外劳服务中心 (MWC) 合作推出，为客工量身定制的初级英语会话课程，为完全不懂英语的外来劳工创造沟通基础。

英语会话课程分两期，分别为26个小时。在上课之前，学员会接受评估，以便安排与英语程度相近的学员一同上课。

这项课程8月推出后，已吸引242人报读。目前，客工要修读这项课程，需要通过雇主公司报名，但职总集团计划不久后让外劳劳工也能以个人名义报读。

初级英语会话课程学费从162.50元起，其中八成由雇主支付，两成由学员承担。

网站: www.ntuclearninghub.com
电话: 64712223